



SCUDERIA FERRARI  
OROLOGI

OPERATING INSTRUCTIONS



# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ГАРАНТИЯ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Содержание

Наш сервисный веб-сайт .....	4
Уход и сервисное обслуживание .....	6
Инструкции по эксплуатации	
Классические часы с двумя и тремя стрелками ...	11
Классические часы с индикатором даты.....	12
Информация о гарантии.....	14
Порядок сервисного обслуживания .....	16



## МЫ ЗАБОТИМСЯ О ПРИРОДЕ

В целях сохранения деревьев и уменьшения расхода бумаги эта брошюра предоставляет только основную информацию по уходу, сервисному обслуживанию и установке времени в классических часах Scuderia Ferrari. Полные инструкции по эксплуатации всех моделей часов Scuderia Ferrari можно найти на нашем сервисном веб-сайте: **[www.mgiservice.com/scuderiaferrari](http://www.mgiservice.com/scuderiaferrari)**.

Если у вас нет доступа к интернету или вы бы предпочли печатный вариант инструкций по эксплуатации часов с дополнительными возможностями или функциями, пожалуйста,

обратитесь в ближайший аккредитованный сервисный центр Scuderia Ferrari Orologi – их сокращенный список прилагается на обратной стороне брошюры. Полный актуальный список для всех стран можно получить по адресу **[www.mgiservice.com/scuderiaferrari](http://www.mgiservice.com/scuderiaferrari)**.

## УХОД И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При разработке часов Scuderia Ferrari качество и функциональность были продуманы до мельчайших деталей. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со следующей информацией и инструкциями, чтобы узнать об особенностях, надлежащем уходе и эксплуатации ваших новых часов.

За дополнительной информацией об обслуживании и ремонте обратитесь, пожалуйста, к разделу «Гарантия».

### **Удары**

Все наши часы оснащены устойчивыми к ударам механизмами, протестированными на соответствие международным стандартам.

### **Магнитные поля**

Воздействие сильных магнитных полей на часы может привести к нарушению точности их хода и даже к полной остановке. Кварцевые часы вновь

начнут точно указывать время, как только они окажутся вне магнитного поля; механические часы, возможно, придется размагнитить, чтобы они снова заработали.

### **Водонепроницаемость**

Все наши часы проходят контроль на соответствие международным стандартам водонепроницаемости, как минимум, до 3 бар (3 ATM / 30 метров / 99 футов), поэтому брызги из крана или дождь не окажут никакого вреда, при условии что корпус, заводная головка и стекло не повреждены.

Часы с указанной водонепроницаемостью до 5 бар (50 метров / 5 ATM / 165 футов) можно оставлять на руке во время приема душа или плавания, но не при подводном плавании. Часы с указанной водонепроницаемостью до 10 бар (100 метров / 10 ATM / 330 футов) можно оставлять на руке во время подводного плавания или мелководного дайвинга, но не при глубоководном погружении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте заводную головку и не нажимайте кнопки на часах с хронографом или многофункциональных часах при нахождении под водой, иначе они утратят водонепроницаемость.

**ПРИМЕЧАНИЯ:** Не рекомендуется мочить кожаный ремешок. Воздействие воды на кожу приводит к ее преждевременному износу. После контакта часов с хлорной или морской водой тщательно протрите их мягкой тканью, смоченной в пресной воде.

### **Информация об элементе питания**

Кварцевые аналоговые часы и хронограф содержат в себе специально разработанный для часов элемент питания. При нормальном использовании срок его службы составляет примерно 18-36 месяцев.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Частое использование таких специальных функций, как таймер в хронографах, может привести к сокращению срока службы элемента питания.

Признак окончания срока службы элемента питания: в большинстве моделей секундная стрелка начнет останавливаться каждые четыре секунды, когда срок службы элемента питания практически подошел к концу, что свидетельствует о необходимости его замены.

Замена элемента питания: Чтобы заменить элемент питания, отнесите или отправьте по почте ваши часы в аккредитованный сервисный центр – старый элемент питания будет надлежащим образом утилизирован. Не пытайтесь заменить элемент питания самостоятельно!

### **Обращение с часами с истекшим сроком службы\***

Этот символ означает, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо вернуть в местную аккредитованную систему сбора. Так вы сделаете свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей.





Повторное использование материалов поможет  
сберечь природные ресурсы.

\* Действительно в государствах-членах  
ЕС и в любых странах с соответствующим  
законодательством.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КЛАССИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ДВУМЯ И ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ



## Рис. А

### Положения заводной головки:

Положение 1 – Обычное положение при работе часов.

Головка задвинута в корпус.

Положение 2 – Для установки ВРЕМЕНИ:

Поверните заводную головку в любую сторону.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КЛАССИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ИНДИКАТОРОМ ДАТЫ



## Рис. В

### **Положения заводной головки:**

Положение 1 – Обычное положение при работе часов.

Головка задвинута в корпус.

Положение 2 – Для установки ДАТЫ\*:

Поверните заводную головку по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для моделей с индикатором(-ами) ДНЯ НЕДЕЛИ / ДАТЫ:

Поверните головку по часовой стрелке, чтобы установить ДАТУ, и против часовой стрелки, чтобы установить ДЕНЬ НЕДЕЛИ.

Положение 3 – Для установки ВРЕМЕНИ: Поверните заводную головку в любую сторону.

**\*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте дату, когда стрелки находятся в положении между 9:00 PM и 3:00 AM. Таким образом можно повредить механизм календаря.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Процесс установки даты не влияет на ход часов. Во время работы часов дата будет постепенно переключаться в промежутке между 9:00 PM и 3:00 AM.

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ SCUDERIA FERRARI OROLOGI**

Scuderia Ferrari Orologi (SFO) гарантирует своему покупателю, что в его часах в течение двух (2) лет с момента покупки не будет обнаружено дефектов в материалах и в качестве изготовления при условии нормального использования. В течение этого периода ремонт часового механизма или замена часов (исключительно по усмотрению SFO) будут осуществляться бесплатно, если в часах окажутся дефекты материалов и качества изготовления при условии нормального использования.

Часы должны быть приобретенными у аккредитованного розничного продавца, а в гарантийном сертификате из этой брошюры, который необходимо отправлять в сервисный центр вместе с часами, должна содержаться такая информация: дата покупки, регистрационный номер, указанный на задней крышке часов, и официальная печать продавца.

Данная ограниченная гарантия не распространяется на элемент питания, ремешки, нанесенное покрытие, царапины, а также на ущерб в результате естественного износа, случайных ударов, ненадлежащего использования или вследствие изменения, разборки и ремонта, выполненных другими лицами, кроме аккредитованного сервисного центра Scuderia Ferrari Orologi.

По любым другим гарантиям, выданным продавцом, полностью отвечает этот продавец. Никто не вправе изменять условия этой гарантии. Эта гарантия наделяет потребителя определенными юридическими правами. Он также может иметь другие законные права, которые могут быть различными в разных государствах и странах.

## ПОРЯДОК СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### **На гарантии**

Если ваши часы нуждаются в гарантийном обслуживании, упакуйте их надлежащим образом (см. ниже) и отправьте вместе с (1) товарным чеком, (2) заполненным гарантийным сертификатом и (3) заполненной копией Запроса сервисного обслуживания Scuderia Ferrari Orologi, который находится с обратной стороны этой брошюры, в ближайший сервисный центр Scuderia Ferrari Orologi. Краткий список аккредитованных сервисных центров находится на обратной стороне этой брошюры. Полный текущий список аккредитованных сервисных центров доступен по адресу [www.mgiservice.com/scuderiaferrari](http://www.mgiservice.com/scuderiaferrari).

### **По истечении гарантийного срока**

Аккредитованные сервисные центры Scuderia Ferrari Orologi также могут выполнять ремонт

неполадок, на которые не распространяется действие гарантии Scuderia Ferrari Orologi, или по истечении срока действия гарантии.

Если ваши часы нуждаются в гарантийном обслуживании или деталях, которые не подпадают под условия вашей гарантии, вам на утверждение будет отправлен расчет стоимости такого обслуживания в письменном виде, а работа будет произведена после оплаты. Пожалуйста, воспользуйтесь формой с обратной стороны этой брошюры. Формы для гарантийного обслуживания также доступны по адресу [www.mgiservice.com/scuderiaferrari](http://www.mgiservice.com/scuderiaferrari).

### **Упаковка часов**

Надежно запакуйте часы в мягкий оберточный материал, чтобы уберечь их от ударов. Не забудьте приложить копию Запроса сервисного обслуживания Scuderia Ferrari Orologi.



## **Страхование стоимости**

Мы рекомендуем высылать часы заказной почтой и застраховывать их на полную стоимость.

## **Дополнительные сведения**

За ремонт будет начислена плата, если вместе с часами не будет возвращен оригинал товарного чека или если ремонт осуществляется не в соответствии с условиями гарантии.